



10



Récit et péripéties



LA SANTÉ

Dictée

Tout à l'heure, Paul a appelé Marie pour lui parler de son état de santé. Ces derniers temps, il ne se sentait pas bien : il avait de la fièvre depuis une semaine et une toux terrible. La veille, il était sorti, car il lui avait semblé que ça allait mieux, mais il restait très fatigué. Selon Marie, il aurait dû penser d'abord à sa santé avant de prendre des risques. Il a dit que s'il pouvait, il resterait chez lui, mais il devait aller travailler le lendemain à cause de toutes ses réunions importantes. Marie lui a répondu qu'il devrait se reposer, sinon sa santé pourrait empirer. Paul pensait appeler un médecin pour obtenir un médicament efficace qui a été inventé par un laboratoire italien et qui est remboursé par la sécurité sociale. Selon son médecin, ce médicament n'aurait pas d'effets indésirables. Finalement, il a décidé de rester au lit et de se reposer toute la journée pour retrouver rapidement la forme.

COMMENT SE FAIRE SOIGNER EN FRANCE

- Pour les soins et les médicaments, le patient doit présenter la « carte Vitale » que la Sécurité Sociale (l'assurance maladie) envoie à tous les assurés.
- Le patient choisit ses professionnels de santé (son médecin traitant, généraliste, spécialiste, hôpital ou clinique) et généralement les paie directement. L'assurance maladie lui rembourse une partie de la somme. Les tarifs sont fixés selon les prestations.
- La plupart des personnes ont une assurance complémentaire santé, appelée Mutuelle - par exemple La Mutuelle Des Étudiants (LMDE) - qui effectue le remboursement de la différence (ticket modérateur).
- Les personnes qui ont des revenus modestes peuvent bénéficier d'une « protection universelle maladie » et de services médicaux gratuits.
- En cas d'urgence, on peut faire appel 24 heures sur 24 à S.O.S. médecins ou au SAMU (Service d'Aide Médicale d'Urgence).



Traduction

In Francia, il medico di base dovrebbe essere scelto liberamente dal paziente, e i pagamenti vengono generalmente effettuati direttamente. Ogni anno, gli ospedali del paese accolgono numerosi pazienti che necessitano di cure. Tutte le procedure vengono seguite attentamente dal personale sanitario, e le informazioni sui servizi medici vengono spiegate chiaramente ai pazienti. Per le cure e i farmaci, tutti i pazienti dovrebbero presentare la carte Vitale, che viene inviata dall'assicurazione sanitaria. Potrebbe essere richiesta dai professionisti sanitari durante le visite. Per le persone con redditi modesti, i servizi medici potrebbero essere forniti gratuitamente. In caso di emergenza, tutti dovrebbero sapere che è possibile contattare 24 ore su 24 il SAMU o i servizi di pronto soccorso. L'assistenza viene garantita in ogni momento e può essere attivata rapidamente.